



Ph. Archivio Comune di Dorgali



- SETTEMBRE**  
**SEPTEMBER**  
2 . 3 . 4 BITTI  
9 . 10 . 11 OLIENA  
16 . 17 . 18 DORGALI  
17 . 18 SARULE  
23 . 24 . 25 AUSTIS  
24 . 25 ORANI  
30 LULA
- OTTOBRE**  
**OCTOBER**  
1 . 2 LULA  
1 . 2 TONARA  
7 . 8 . 9 GAVOI  
7 . 8 . 9 MEANA SARDO  
8 . 9 ONANI  
15 . 16 ORGOSOLO  
15 . 16 LOLLOVE  
21 . 22 . 23 SORGONO  
22 . 23 BELVI  
29 . 30 ARITZO  
29 . 30 . 31 DESULO
- NOVEMBRE**  
**NOVEMBER**  
1 DESULO  
4 . 5 . 6 OVODDA  
4 . 5 . 6 MAMOIADA  
11 . 12 . 13 NUORO  
11 . 12 . 13 TIANA  
19 . 20 OLZAI  
19 . 20 ATZARA  
25 . 26 . 27 OLLOLAI
- DICEMBRE**  
**DECEMBER**  
2 . 3 . 4 GADONI  
3 . 4 TETI  
8 . 9 . 10 . 11 FONNI  
16 . 17 . 18 ORUNE

**AUTUNNO  
IN BARBAGIA**  
dal 2 settembre al 18 dicembre  
from September the 2nd to December the 18th  
2016

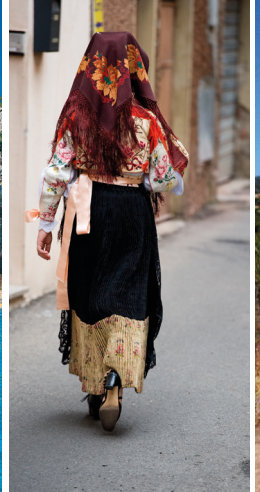


Seguici su | Follow us on  
#autunnoinbarbagia16

 [cuoredellasardegna.it](http://cuoredellasardegna.it)

adv inoke.org



**AUTUNNO  
IN BARBAGIA**

Basteranno cinque sensi per scoprire il cuore della Sardegna?  
*Will five senses be enough to discover the heart of Sardinia?*

**DORGALI**  
16 . 17 . 18 settembre  
September 16 . 17 . 18 | 2016

*Fachende zoigas*




**DORGALI**  
*Fachende zoigas* è un'antica espressione che, riferendosi alla complessa e minuziosa lavorazione orafa del gioiello tradizionale dorgalese, allude alle qualità che da sempre contraddistinguono gli artigiani del paese: precisione, accuratezza ed attenzione ai piccoli dettagli.

Dorgali sorge alle pendici di una montagna ricca di boschi, guarda le valli coltivate a viti ed ulivi al confine con gli aspri paesaggi del Supramonte. Sull'altro versante della montagna la frazione di Cala Gonone si affaccia ad est sul golfo di Orosei. È una località turistica rinomata e contemporaneamente legata alle antiche tradizioni, alle arti, alla creatività, all'artigianato. Sapere e fantasia si ritrovano nei laboratori artigiani specializzati in differenti lavorazioni quali filigrana, ceramica, tappeti, pelle, coltelli, legno e hanno un'elegante dimora nelle vetrine delle botteghe che si affacciano sulle vie principali del paese. Durante Autunno in Barbagia sono previsti itinerari e percorsi guidati tra storia e leggende paesane, oltre 50 corti dei maestri artigiani e specialità enogastronomiche per scoprire e gustare l'autentica tradizione dorgalese.

*Fachende zoigas is an ancient saying that refers to the careful and complex manufacturing process of the traditional Dorgali jewels, alluding to those skills that have always distinguished the craftsmen from this village: precision, care and attention to the smallest details.*

*Dorgali rises on the slopes of a mountain rich in woods, overlooking the valleys cultivated with vineyards and olive trees confining with the rugged landscapes of Supramonte. On the northern slope of the mountain, the town of Cala Gonone overlooks on the East side the Gulf of Orosei. It is a renowned touristic locality and at the same time a place tied to the ancient traditions, arts, creativity and craftsmanship. Knowledge and imagination meet together in the workshops of craftsmen specialized in different manufacturing processes such as filigree, pottery, carpets, leather, knives and wood and they find an elegant dwelling in the windows of the small shops along the village main streets. During the event of Autunno in Barbagia, routes and guided tours between history and village legends are foreseen, as well as more than 50 courtyards of craft masters and some wine and food specialties to find out and taste the authentic tradition of Dorgali.*

**SABATO 17 E DOMENICA 18 DALLE ORE 10** Apertura delle *cortes*: gli artigiani dorgalesi daranno dimostrazione della loro maestria nella lavorazione artistica e artigianale del cuoio, nella tessitura dei tappeti, nell'intaglio del legno, nella creazione dei coltelli, nell'arte orafa della filigrana, nella tornitura e decorazione della ceramica, nella preparazione del pane e dei prodotti dolciari e gastronomici della tradizione dorgalese.

L'accoglienza in costume tradizionale dorgalese darà come sempre il benvenuto ai visitatori a questa edizione di Autunno in Barbagia; musiche e canti dei Cori *Prama 'e Seda*, *Tiscali*, *Istelotte*, *Ilune*, *Perosi* e dei *tenores* accompagneranno i visitatori delle *cortes*.

## ❖ VENERDÌ 16 SETTEMBRE

**ORE 18:30** **Presentazione della manifestazione e delle cortes**, delle mostre, degli eventi e degli itinerari storico-religiosi ed enogastronomici, con la partecipazione dei rappresentanti dell'Amministrazione Comunale.

- Sala Consiliare, corso Umberto, 37

**ORE 21:30** **Concerto in piazza con la band The Well**. A cura del Comitato San Giuseppe, leva '87.

- Su Ponte, via Lamarmora, angolo corso Umberto

## ❖ SABATO 17 SETTEMBRE

**ORE 10** Apertura delle *cortes*.

**ORE 10** **S'impannu longu, le nonne raccontano**. Per i ragazzi delle scuole medie.

- Corte de Sos Monnes, via Cerere

**ORE 11 E 12** **Animazione di arti e mestieri**. Molitura del grano con la mola asinaria.

- Parco Museo S'Abba Frisca, strada Cartoe

**DALLE ORE 15 ALLE 22** **Arrampicate sul Monte Bardia**. Atta Park Parco Avventura Pineta.

- Via Fermi

**ORE 19** **Degustazioni guidate dei vini** della Cantina con sommelier AIS.

- Corte Fancello, corso Umberto

**DALLE ORE 23** **Intrattenimento musicale e DJ set**, a cura della Leva '87.

## ❖ DOMENICA 18 SETTEMBRE

**ORE 10** Apertura delle *cortes*.

**DALLE ORE 10** **Ritratti di Cortes. Gara di pittura estemporanea - premio centenario Salvatore Fancello**:

un'occasione unica per ritrarre e dipingere soggetti e scorci all'interno del paese, in un contesto di ritrovata cultura e tradizione. - Itinerante

**ORE 11 E 12** **Animazione di arti e mestieri**. Molitura del grano con la mola asinaria.

- Parco Museo S'Abba Frisca, strada Cartoe

**ORE 11** Esposizione di motori d'epoca.

- Corso Umberto

**DALLE ORE 12 ALLE 18** Annullo filatelico celebrativo per l'artista dorgalese Salvatore Fancello.

- Biblioteca, corso Umberto

**DALLE ORE 15 ALLE 22** **Arrampicate sul Monte Bardia**. Atta Park Parco Avventura Pineta.

- Via Fermi

**DALLE ORE 16:30** **Seguendo la tradizione**: le vie del paese risuoneranno dei ritmi del tipico ballo sardo locale e delle calde melodie delle launeddas con suonatori itineranti.

**DALLE ORE 21** **Intrattenimento musicale** con i tradizionali balli in piazza.

- Piazza Asproni (Su Cucuru)



## MOSTRE ED ESPOSIZIONI ARTISTICHE

Mostra **Caras, volti e leggende di Sardegna**, a cura di Roberto Serri.

- Corte Palitta, via Michelangelo

Mostra di pittura **Sulcalis - magia e poesia del vino nell'arte**. - Via Lamarmora, 100

Mostra di pittura **I colori della tradizione**, Antonio Fancello.

- Casa Dettori, via Lamarmora, 91

Mostra fotografica **Immagini antiche dell'800 e '900**, Candida Monni.

- Via V. Emanuele

Mostra fotografica **Paesaggi solarizzati**, Mauro Spanu - Via Lamarmora, 197

Mostra **Zimusas e froccos**, il vestito tradizionale dorgalese. Ass.to alla Cultura

in collaborazione con l'Univ. della terza età. - Sala Consiliare, corso Umberto, 37

Esposizione di antichi costumi tradizionali a cura di Antonella e Francesca.

- Casa Macciotta, via V. Emanuele

Mostra di reperti della guerra nella vecchia falegnameria dorgalese di Ciriaco Arras.

- Via Gonare, 35

Mostra delle ceramiche di tziu Totoi Enu.

- Via Lamarmora, 97

Mostra di coltelli artigianali **Coltelligioglio**, Ivan Pira - Via Lamarmora, 151

## MUSEI E SITI ARCHEOLOGICI

• Museo Civico Salvatore Fancello, - ingresso libero

• Museo Archeologico - € 1,50

• Parco Museo S'Abba Frisca

- € 6,50 adulti - € 4 ridotto

• Nuraghe Mannu - € 2

• Acquario di Cala Gonone

- € 9 adulti - € 6,50 ridotto

• Museo della Foca Monaca CEA, Cala Gonone - € 3

• Grotte del Bue Marino - € 4 + trasporto

• Grotte di Ispinigoli - € 3,50

• Area archeologica Tiscali - € 2

• Villaggio nuragico Serra Orrios - € 2,50

**VISITE GUIDATE** Se curiosi di conoscere la storia e le leggende di Dorgali prenotate subito il tour guidato per scoprire il percorso storico-religioso!

**Servizio navetta gratuito da e per il punto accoglienza visitatori.**

+39 349 9148615 - Tuck Tuck.

## INFO

• **Area Turismo, Beni Culturali e Sviluppo Economico - Comune di Dorgali:**

+ 39 0784 927235 e +39 0784 927236;

turismo@comune.dorgali.nu.it

• **Associazione turistica ProLoco di Dorgali:** per informazioni sulle strutture ricettive e di ristorazione e su quelle che offrono dei pacchetti turistici inviare una mail a: proloco@dorgali.it - +39 0784 96243

• **Ufficio Informazioni Turistiche Cala Gonone:** +39 0784 93696



**SATURDAY 17TH AND SUNDAY 18TH FROM 10 AM** Demonstration of typical manufacturing and producing processes, ancient music instruments construction, local sweets and fresh pasta making, woodcarving, leather processing and realization of taschedda and chintorza, carpet production and fabric and embroidery working for jewels and decoration, knife making.

## ❖ FRIDAY SEPTEMBER 16

**6:30 PM** **Presentation of the event and the cortes**, exhibitions, events and historical/religious and wine and food tours, with the participation of the members of the town administration.

- Sala Consiliare, corso Umberto, 37

**9:30 PM** **The Well live concert**, organized by the committee San Giuseppe, Class of '87.

- Su Ponte, via Lamarmora, on the corner of corso Umberto

## ❖ SATURDAY SEPTEMBER 17

**10 AM** Opening of the *cortes*.

**10 AM** **S'impannu longu, le nonne raccontano**. For middle school students.

- Corte de Sos Monnes, via Cerere

**11 AM AND 12 PM** **Arts and crafts show**. Demonstration of the wheat milling with the donkey mill.

- Park Museum S'Abba Frisca, strada Cartoe

**FROM 3 AM TO 10 PM** **Climbing Monte Bardia**. Atta Park Parco Avventura Pineta.

- Via Fermi

## ❖ SUNDAY SEPTEMBER 18

**7 AM** **Guided cellar wine tasting** with an AIS sommelier.

- Corte Fancello, corso Umberto

**FROM 11 PM** **Music entertainment and DJ set**, organized by the Class of '87

## ❖ SATURDAY SEPTEMBER 17

**10 AM** Opening of the *cortes*.

**FROM 10 AM** **Ritratti di Cortes. Extemporaneous painting competition - Salvatore Fancello centennial prize**: a unique chance to portray and paint subjects and views in the village, in a context of renewed culture and tradition.

- Travelling exhibit

**11 AM AND 12 PM** **Arts and crafts show**. Demonstration of the wheat milling with the donkey mill.

- Park Museum S'Abba Frisca, strada Cartoe

**11 AM** Vintage motor exhibition.

- Corso Umberto

**FROM 12 PM TO 18 PM** Celebratory special cancelation for the arist from Dorgali Salvatore Fancello.

- Library, corso Umberto

**FROM 3 PM TO 10 PM** **Climbing Monte Bardia**. Atta Park Parco Avventura Pineta.

- Via Fermi

**FROM 4:30 PM** **Following the tradition**: the village streets will vibrate to the rhythm of the typical Sardinian local dance and the warm melodies of the launeddas performed by touring players.

- Along the *cortes*.

**FROM 9 PM** Square music entertainment with traditional dances.

- Piazza Asproni (Su Cucuru)



## ART FAIRS AND EXHIBITIONS

Exhibition **Caras, volti e leggende di Sardegna**, performed by Roberto Serri.

- Corte Palitta, via Michelangelo

Painting exhibition **Sulcalis - magia e poesia del vino nell'arte**.

- Via Lamarmora, 100

Painting exhibition **I colori della tradizione**, by Antonio Fancello.

- Casa Dettori, Via Lamarmora, 91

Photography exhibition **Immagini antiche dell'800 e '900**, by Candida Monni.

- Via V. Emanuele

Photography exhibition **Paesaggi solarizzati**, by Mauro Spanu.

- Via Lamarmora, 197

Exhibition **Zimusas e froccos**, the traditional Dorgali costume, organized by the Ass.to alla Cultura in cooperation with the Univ. della terza età.

- Sala Consiliare, corso Umberto, 37

Exhibition of the ancient traditional costumes performed by Antonella and Francesca.

- Casa Macciotta, via V. Emanuele

War artefacts exhibition in the old carpenter's shop of Ciriaco Arras.

- Via Gonare, 35

Exhibit of the pottery works by tziu Totoi Enu. - Via Lamarmora, 97

Sardinian craft knives exhibition **Coltelligioglio**, performed by Ivan Pira.

- Via Lamarmora, 151

Vintage motors exhibition.

- Corso Umberto (Sunday 18th)

## MUSEUMS AND ARCHAEOLOGICAL SITES

• Civic Museum Salvatore Fancello - free entrance

• Archaeological Museum - € 1,50

• Park Museum S'Abba Frisca

- € 6,50 adults - € 4 children

• Nuraghe Mannu - € 2

• Cala Gonone Aquarium - € 9 adults

- € 6,50 children

• Museum of the Monk Seal

- Environmental Education Centre, Cala Gonone - € 3

• Bue Marino Caves - € 4 + transfer

• Ispinigoli Caves - € 3,50

• Tiscali Archaeological area - € 2

• Serra Orrios Nuragic village - € 2,50

**GUIDED TOURS** If you are curious to know the history and legends of Dorgali, book now the guided tour to discover the historic-religious route!

**Free shuttle service from and to the visitors meeting point.** +39 349 9148615 - Tuck Tuck.

## INFO

• **Area Turismo, Beni Culturali e Sviluppo Economico - Comune di Dorgali:**

• + 39 0784 927235 and +39 0784 927236; turismo@comune.dorgali.nu.it

• **Associazione turistica ProLoco di Dorgali:**

• For information concerning hotels and restaurants or to discover the holiday packages, please send an email to proloco@dorgali.it - +39 0784 96243

• **Ufficio Informazioni Turistiche Cala Gonone:** +39 0784 93696

